



**EUROOPAN UNIONIN  
NEUVOSTO**

**Bryssel, 27. tammikuuta 2003 (27.01)  
(OR. fr)**

**5690/03**

**OJ/CRP1 4**

**ESITYSLISTA-EHDOTUS**

---

Kokous: Pysyvien edustajien komitean 1994. kokous (Coreper I)

Päivä: Keskiviikko 29.1.2003 (klo 10.15)

---

1. Esityslistaehdotuksen hyväksyminen

**I**

2. Euroopan parlamentin jäsenten neuvostolle esittämät kirjalliset kysymykset

- a) nro 2960/02, esittäjät André BRIE ja Joost LAGENDIJK – "Kreikan (itäisen) ja Turkin välisen rajan miinakentät"  
asiak. 14728/02 PE-QE 459  
+ COR1 (da,de,el,en,fr,it,pt,fi)
- b) nro 2983/02, esittäjä Rosa MIGUÉLEZ RAMOS – "Toimet tapaturmien vähentämiseksi kalastusalalla"  
asiak. 15583/02 PE-QE 512
- c) nro 2986/02, esittäjä Rosa MIGUÉLEZ RAMOS – "Toimenpiteet tapaturmien vähentämiseksi kalastusalalla"  
asiak. 15584/02 PE-QE 513
- d) nro 3060/02, esittäjä Frank VANHECKE – "Eurooppa-valmistelukunta"  
asiak. 15198/02 PE-QE 494
- e) nro 3007/02, esittäjä Patricia McKENNA – "Länsi-Papuan itsemääräämisoikeus"  
asiak. 14727/02 PE-QE 458

- f) nro 3058/02, esittäjä Jo LEINEN – "Kansalaisjärjestöjen pankkitakuut Venäjän tiedotusvälineiden tukemisessa Tacis-ohjelman puitteissa"  
asiak. 14732/02 PE-QE 461
- g) nro 3082/02, esittäjä Jonas SJÖSTEDT – "EIP:n pienyrityksille suunnatun edullisen luotonannon täydellinen epäonnistuminen Ruotsissa"  
asiak. 14734/02 PE-QE 462
- h) nro 3156/02, esittäjä Isidoro SANCHEZ GARCÍA – "Toimenpiteet vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuvan alueen toteuttamiseksi Euroopan unionissa"  
asiak. 15285/02 PE-QE 496
- i) nro 3187/02, esittäjä Daniel VARELA SUANZES-CARPEGNA – "Kalastuksesta erittäin riippuvaiset alueet, suhteellinen vakaus ja kalastusoikeudet"  
asiak. 15585/02 PE-QE 514
- j) nro 3209/02, esittäjä Camilo NOGUEIRA ROMÁN ja nro 3325/02, esittäjä Olivier DUPUIS  
– "Venäjän verilöyly"  
– "Virallinen selvitys Moskovan panttivankidraamasta"  
asiak. 15199/02 PE-QE 495
- k) nro 3214/02, esittäjä Camilo NOGUEIRA ROMÁN – "Tšetšenian varapääministerin Ahmed Zakajevin pidätys Tanskassa Venäjän viranomaisten pyynnöstä"  
asiak. 15196/02 PE-QE 493
- l) nro 3228/02, esittäjä Stavros XARCHAKOS – "Terroristijärjestöjä koskevat Europolin tiedot"  
asiak. 14736/02 PE-QE 464
- m) nro 3251/02, esittäjä Margriet van den BERG – "Timanttikaupan sertifiointijärjestelmää koskeva komission ehdotus"  
asiak. 15194/02 PE-QE 491
- n) nro 3320/02, esittäjä Dana SCALLON – "EU:n toimivalta"  
asiak. 15551/02 PE-QE 509
- o) nro 3358/02, esittäjä Dana SCALLON – "Ylimääräisiä alkioita koskeva tutkimus"  
asiak. 15552/02 PE-QE 510
- p) nro 3366/02, esittäjä Jonas SJÖSTEDT – "Unionin vaatimukset GATS-neuvotteluissa"  
asiak. 15553/02 PE-QE 511

3. Neuvoston päätöksen tekeminen Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen tekemisestä  
asiak. 5504/03 RECH 7 NIS 9  
5275/03 RECH 2 NIS 2  
9317/02 RECH 94 NIS 76  
+ COR 1 (da)
4. Kuukausittainen luettelo kirjallisella menettelyllä hyväksytyistä säädöksistä  
– joulukuu 2002  
asiak. 15916/02 RPE 12
5. Hyväksytään seuraavat asiakirjat:
  - a) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi yhteisön tiede- ja teknologiatilastojen tuotannosta ja kehittämisestä (**yk**)  
asiak. 14089/02 ECO338 RECH 173 ATO 133 FIN 451 CODEC 1409  
15315/1/02 ECO 379 RECH 190 ATO 145 FIN 515  
CODEC 1612 REV 1
  - b) Ehdotus perusteluiksi  
asiak. 14089/02 ECO338 RECH 173 ATO 133 FIN 451  
CODEC 1409 ADD 1
6. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antaminen bensiinin ja dieselpolttoaineiden laadusta ja direktiivin 98/70/EY muuttamisesta (**LT**)  
asiak. 5212/03 CODEC 23 ENV 13 ENT 7 ENER 2  
+ COR 1 (da)  
PE-CONS 3677/02 ENV 759 ENT 173 ENER 313 CODEC 1638
7. Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antaminen yleisön osallistumisesta tiettyjen ympäristöä koskevien suunnitelmien ja ohjelmien laatimiseen sekä neuvoston direktiivien 85/337/ETY ja 96/61/EY muuttamisesta yleisön osallistumisen sekä muutoksenhaku- ja vireillepano-oikeuden osalta (**LT + L**)  
asiak. 5487/03 CODEC 55 ENV 35  
+ ADD 1  
PE-CONS 3676/02 ENV 752 CODEC 1616
8. Neuvoston asetus asetuksen (ETY) N:o 1408/71 muuttamisesta soveltamisalan laajentamiseksi koskemaan kolmansien maiden kansalaisia, joita kyseiset säännökset eivät jo koske yksinomaan heidän kansalaisuutensa vuoksi (**LT**)  
asiak. 15040/02 SOC 573  
+ COR 1 (de)  
+ COR 2 (pt)  
+ REV 1 (es)  
+ REV 2 (fin)  
5364/1/03 SOC 16 REV 1

## II

### 9. Hyväksytään seuraavat asiakirjat:

- a) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen antamiseksi verkkoon pääsyä koskevista edellytyksistä rajat ylittävissä sähkön kaupassa (**yk + I**)  
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)
  - Kirjallisen menettelyn käyttäminen (\*)
    - asiak. 15527/02 ENER 314 CODEC 1693
    - 5595/03 ENER 14 CODEC 68
- b) Ehdotus perusteluiksi
  - asiak. 15527/02 ENER 314 CODEC 1693 ADD 1

### 10. Hyväksytään seuraavat asiakirjat:

- a) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi sähkön sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 96/92/EY kumoamisesta (**yk + I**)
  - Kirjallisen menettelyn käyttäminen (\*)
    - asiak. 15528/02 ENER 315 CODEC 1640
    - 5596/03 ENER 15 CODEC 69
- b) Ehdotus perusteluiksi
  - asiak. 15528/02 ENER 315 CODEC 1640 ADD 1

### 11. Hyväksytään seuraavat asiakirjat:

- a) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin antamiseksi maakaasun sisämarkkinoita koskevista yhteisistä säännöistä ja direktiivin 98/30/EY kumoamisesta (**yk + I**)
  - Kirjallisen menettelyn käyttäminen (\*)
    - asiak. 15531/02 ENER 317 CODEC 1642
    - 5597/03 ENER 16 CODEC 70
- b) Ehdotus perusteluiksi
  - asiak. 15531/02 ENER 317 CODEC 1642 ADD 1

12. Hyväksytään seuraavat asiakirjat:

- a) Neuvoston vahvistama yhteinen kanta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätöksen tekemiseksi energia-alan toimien monivuotisesta ohjelmasta "Älykäs energiahuolto Euroopassa" (2003-2006) (**yk + I**)

– Kirjallisen menettelyn käyttäminen (\*)

asiak. 15547/02 ENER 320 ENV 763 CODEC 1645

5589/03 ENER 13 ENV 39 CODEC 66

+ ADD 1

- b) Ehdotus perusteluiksi

asiak. 15547/02 ENER 320 ENV 763 CODEC 1645 ADD 1

+ COR 1 (en)

13. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi yhtiömuodoltaan tietynlaisten yhtiöiden sekä vakuutusyritysten tilinpäätöksistä ja konsolidoiduista tilinpäätöksistä annettujen neuvoston direktiivien 78/660/ETY, 83/349/ETY ja 91/674/ETY muuttamisesta

– Euroopan parlamentin ensimmäisessä käsittelyssä tekemien tarkistusten hyväksyminen

asiak. 5536/03 DRS 4 CODEC 62

5291/03 CODEC 32 DRS 2

14. 6.2.2003 pidettävän neuvoston (koulutus, nuoriso ja kulttuuri) istunnon valmistelu

– Tietoon perustuva Eurooppa

= Muistio 21.3.2003 pidettävää Eurooppa-neuvostoa varten

. Ehdotus neuvoston päätelmiksi

asiak. 5630/03 EDUC 20

15. Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi poikkeamien ilmoittamisesta siviili-ilmailun alalla

– Euroopan parlamentin toisen käsittelyn tarkistusten tarkastelu

asiak. 5565/03 AVIATION 8 CODEC 64

13311/02 CODEC 1301 AVIATION 155

8133/1/02 AVIATION 72 CODEC 481 REV 1

+ REV 1 COR 1

– Muut asiat

---

(yk + I) yhteinen kanta + lausumat

(LT + L) lainsäädäntötoimi + lausumat

(\*) Kohta, josta Coreper voi tehdä menettelyä koskevan päätöksen neuvoston työjärjestyksen 19 artiklan 7 kohdan mukaisesti.